

# 為愛為藝術

張彤

在上海馬戲雜技團來克城演出期間,《伊利華報》報社主編浦瑛和總編劉元華還有華報的朋友們一起在 Yellow Tail 和十幾至二十歲的雜技小演員們像家人一樣共進了晚餐。飯後還有卡拉 OK 演唱和抽獎遊戲,這些漂泊在外的孩子得到暫且的放鬆,有吃有玩,我看看一群天真可愛的演員,他們喜悅的心情也感染了我。而更讓我受益非淺給我上了人生一課的是著名高空鋼索演員,這位 70 歲的 Jay Cochrane 先生是用生命帶給觀眾們精彩,今天他就坐在我身邊和我聊天。

在晚宴進行到卡拉 OK 演唱和演員抽獎的遊戲時間,趁空隙我坐到了美方領隊 Jay Cochrane 先生的身邊,想跟他聊聊天,對他們這個演出團隊能有個更全面的瞭解。這個童顏鶴髮、精神矍鑠的美國人,就是曾經名震中國,在 1995 年從高空鋼索上橫跨長江的杰.考克瑞,世界公認的頂尖級高空鋼索行走大師,享有“空中行走之王”的美譽,也是百年來唯一一個獲當地政府批准,在尼亞加拉大瀑布著名的馬蹄瀑布表演的行走鋼索的演員。自從七歲時第一次看到馬戲團的走鋼索表演,而深深地迷上了這個行業,直到今日,近七十高齡的他仍然規劃着在今年的六月再次挑戰尼亞加拉大瀑布。和這樣一位大師聊天,該會有多少精彩絕倫的故事令我們激動不已啊!



1995 年,51 歲的考克瑞受中國政府的邀請,在三峡工程啓動之際,在長江壘壘峽進行了一場有史以來最高、距離最長的空中走鋼索表演

然而,他靜靜地看着我,雙手合十,真誠地說:“請不要把注意力放在我身上。請關注孩子們吧!”他的話語令我更認真地端視着他,但在他平緩的聲音下面,我感到有岩漿在奔涌着。緊接着,他說:“他們是演員,也都是孩子,在舞臺上表演,不是一串串數字、指標,而是熱情、激情、憐憫和關懷!這一切!”我似乎沒太聽懂,靜靜地看着他,等待他的下文。他用手指輕輕敲着桌子邊說:“我是一個演員,我理解演員們在表演時他們在想什麼,怕什麼,又期待着什麼。每次演出,都會有人受傷,昨天,我就看見一個孩子走路腿有問題。人們大都關注演出的成功與掌聲,卻少有人問津他們內體的傷痛與內心的感受。”

我們的談話,被一陣陣的歌聲與笑聲打斷。每次重拾話題,考克瑞先生都一再重複這兩個詞——激情和憐憫。這不由得讓我想起普契尼的歌劇《托斯卡》里面那段膾炙人口的咏嘆調《為藝術,為愛情》,其中唱到“藝術愛情,就是我生命……我獻上珠寶,裝飾着聖母的殿堂,為天界獻上我的歌聲”。德國著名的藝術史家格羅塞說過,“藝術活動也是審美活動,它的發展過程或後果都有直接的感情價值,這種感情價值大半是愉快的。”如果我們再邁進一步,跳出男女之間的愛情範疇,向更廣闊的空間望去,人類正因為有了激情與憐憫這最基本的感情價值,使感情升華,有了愛就會產生藝術。當然恨也會產生藝術,但愛是人類的基本感情,才使我們人類能夠延續到今天,沒有滅亡。那么,激情與憐憫,難道不是愛嗎?

在之前等待演員們赴宴時的閑聊中,我們無一不認為所有演員來自家庭貧困的農村,為了生存和出路,學習風險性相對較大的雜技表演。通過中方的領隊和指導老師的介紹,我們瞭解到這些孩子們分別來自安徽、河南和四川各省級雜技團,全部來自城市家庭,絕大部分獨生子女。他們的家長,難道不心疼自己的孩子嗎?領隊說,所有訓練都是在專業老師的指導下進行,加上設備愈加先進,訓練的風險可以得到控制。在所有的藝術領域中,雜技表演的訓練是較為枯燥和艱苦的,這些孩子們是自願學習從事這個行業的嗎?領隊說,有的演員是為父母親完成他們年輕時的夢想,有的演員自小喜歡技巧和武術,有的演員是體操專業轉行過來的,但有一點無疑的是,沒有興趣愛好之師,加上刻苦訓練,是不可能成為省級雜技團的演員的。

因為有激情與憐憫,浦瑛在觀看上海馬戲雜技團的演出後感慨萬千,她對這些十幾二十歲的孩子們說,“我請你們吃飯好不好?”於是,有了這個中國晚餐晚宴,演員孩子們和領隊老師們全都來了,儘管孩子們為控制體重都很自律,吃的不多。浦瑛儘量將餐廳佈置成中國風味,讓在外漂泊的孩子們有吃有玩,像回到家里一樣。在交談中,我們無意中得知那個團里最小的十三歲的小姑娘喜歡吃美國的玉米薯片,那去看他們演出時給她帶上幾袋好了。好像還有一個男孩,在頭一天的演出中,手臂嚴重擦傷,雖說他們自己有藥,但買幾支 NEOSPORIN 送給他們備用,應該不犯雜技團的紀律吧。

考克瑞先生說,繼克利夫蘭演出後,上海馬戲雜技團將前往芝加哥演出。然後,他就要實施自己在尼亞加拉大瀑布的演出計劃了。看着眼前這位對藝術充滿激情,對演員充滿憐憫的世界大師,我想,這些中國雜技演員們能有機會跟着他在美國巡演,是我們這些演員孩子們的福氣了。



# 中華藝術之花飄香綻放 祖國雜技精英奉獻絕技

克里夫蘭 I-X Center Indoor Amusement Park, 室內遊樂園 於 3 月 23 日開始, 將開至 4 月 15 日, 地址在克里夫蘭國際機場附近, 面積有 188 acres, 當您走進這里, 就像走進小迪斯尼。今年是第一次在 I-X center 舉辦這樣大型游藝活動, 尤其是第一次有來自中國的雜技團參與, 該團在到克里夫蘭之前, 在網站上找到了克里夫蘭的 Johnny Wu 和 Sampson Carnegie via, 目的是讓這次精彩的演出能吸引更多的亞裔觀眾, 並且邀請他們設計海報(伊利華報上的廣告), 希望更多城市的華人能前往觀看演出。

他們是怎樣練成這樣的高難度動作?” 陳小姐笑着說他們都是 13 歲 -25 歲之間的青少年。我開玩笑地說, 家長們捨得? 陳小姐讓我自己去問演員, 我採訪了鐵籠騎摩托車的演員和一個叫自殺輪的兩位演員, 問, 你們怕不怕? 當然怕! 小欣挽起衣服說這是我受傷的地方, 我還在表演, 因為我只要上台我就想一件事把這場演出演好。我看看這對小欣不知道再問什麼問題, 我脫口說請他吃飯, 他也高興的回答說好。一旁的導演說, 明天是我們第一天休息。就這樣伊利華報的朋友和這批來自中國的演員們有了 26 日晚上在 yellow tail 共進晚餐的聚會。 文: 浦瑛

# 真誠 友情 我們像一家人

## 考考您的眼力

親愛的讀者請您仔細對比以下二張大照片, 一張是他們化妝舞臺照一張是他們卸妝照片, 如果您能精準合上 22 位演員當中的 15 人或以上, 說出誰在下面圖中在什麼位置, 您將得到 4 張免費票入場券。截至時間是 4/3/2012



# 歡宴迎接故鄉人

3 月 26 日晚 6 點, 二輛大客車滿載着三十來位正在 I-X Center 演出的來自中國的雜技團的演員以及組織者來到 Yellow Tail 海鮮自助餐廳, 餐廳里充滿了熱情友好的氣氛, 浦瑛早已提前把聚會廳佈置好, 並且請來了十多位華報的朋友和讀者相陪。克里夫蘭當代中國文化協會理事長湯年發先生下班後匆匆趕來, 向雜技團成員表示慰問並給領隊人何連華老師留下自己的聯繫方式, 說如需幫助他們一定盡力提供。

何老師和導演陳森森小姐還有美國方面的組織者 著名高空鋼索大師 Jay Cochrane 都表示非常感謝伊利華報的盛情款待, 能得到這樣一個機會和當地的華人團聚實在是令人難忘。華報社長浦瑛請大家盡情地吃喝玩樂, 就像在自己家里, 還帶領大家一起做手語, 我們都是一家人。

在豐富的佳肴之後, 首先由 FRANK 等幾位年輕人登場表演街舞, 氣氛頓時熱烈起來, 浦瑛開始帶領大家做遊戲, 並贈送小小禮品。緊接着, 音樂響起來, 卡拉 OK 唱起來, 湯年發、張彤、Yolow Tail 老闆倪學凌、雜技演員王志誠以及鋼琴系學生孫一等都獻上了精彩的演唱, 讓大家十分開心。

這期間, 本報記者採訪了雜技團的領隊、教練和幾位演員。

據領隊何老師和雅萍教練介紹, 這一次來美的團隊成員共 24 人, 其中有 18 人來自安徽省雜技團, 團中只有一位年齡上了 30 歲, 其餘大部分在 20 歲左右, 而最小的是只有 13 歲的李定琪小妹妹。這些演員基本上是來自于城市的獨生子女, 其中有一些是從體校招來的, 有的是因為父母熱愛這一行, 從小就培養了孩子。

雜技是一種特殊職業, 年齡上頗受限制, 他們在不適合上舞臺表演以後, 有的去做教練, 有的改行做行政, 或者到其它娛樂部門工作。比如雅萍教練, 12 歲開始上舞臺, 表演了 30 多年, 現在是雜技團的教練。領隊人何老師今年 56 歲了, 也是有幾十年的舞臺演出生涯。

雜技團一般招收的學員在七八歲到十二歲之間, 他們吃住在團里, 老師們既是教練又是家長, 照顧孩子們的日常生活, 平時學員們在練功之外也要上課, 科目主要有語文、數學、音樂舞蹈等。據雅萍教練介紹, 培養雜技演員的周期很長, 大約七八年一撥。記者問道: 可以想象, 孩子們的訓練一定很苦, 會不會有不少學員堅持不下來? 雅萍教練說, 運用科學的教學大綱和良好的教學方法, 成功率就會高, 比如如果招收 40 名學生, 一般能有 30 來人能學得很好。

安徽省雜技團從 1979 年開始到世界各地演出, 一般由中國對外演出公司聯繫演出地點, 他們在克利夫蘭演出結束後, 下一站是芝加哥。本報在此預祝他們演出成功! 元華

# 我們是一家人

為伊利華報迎上海雜技團晚會有感

八十老翁十童童, 四海之內皆兄弟, 共聚 Yellow Tail 廳, 我們都是一家人, 湯博引吭通天路, 舊朋新友雜難別, 秀兒雙演街舞行, 夜深難寐興未盡, 群英頻獻技, 掌聲似雷鳴。

徐志毅

# 濃濃的中華情

三月二十六日晚, 我和家人有幸出席了伊利華報浦瑛女士為中國上海雜技團赴美演藝團主辦的晚宴。這是一場別開生面, 情真意切的善與美的歡宴。無論是細心的安排, 豐盛的美食, 還是貼心的禮物, 精彩的表演, 真切的情意似春風拂面。更為高心的是在浦瑛女士的示範帶領下, 大家一次又一次地手舞出“我們都是一家人”。濃濃中華情將赴美雜技團成員和居美華僑的心融在了一起。當得知這一次晚宴是該雜技團歷經多年、多國演出後首次受到所到地華僑的盛情? 宴請, 大家更加為伊利華報浦瑛女士和諸位為此盛筵盡心盡力的華僑及美國友人們的義薄雲天所感動。非常值得一提的是, 有幸參加這次晚宴的從七歲孩童到八旬老人。而為數居多的十幾歲到二十幾歲的青少年更令這濃濃的中華情有傳承和發揚的美好未來。正所謂“上善若水”, 四海同心。 徐冰

